

IMPORTANTE

Leggere con attenzione questo libretto istruzioni prima di usare l'apparecchio. Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni!

- Prima dell'utilizzo verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata nella targa dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo a impianto e prese di corrente aventi portata minima di 10 A e dotate di efficiente messa a terra.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con un'altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto. In caso di dubbio rivolgersi ad una persona professionalmente qualificata.
- Non lasciare il ferro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Non lasciare l'apparecchio contenente acqua in un ambiente a temperatura inferiore o uguale a 0°C.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicuratevi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgetevi a personale professionalmente qualificato.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- E' sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile, è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore.
- Questo apparecchio dovrà essere impiegato solo per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Al riscaldamento e al raffreddamento della caldaia possono associarsi rumori dovuti a normali dilatazioni dell'acciaio inox con cui essa è realizzata.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli e da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- In caso di danneggiamento del tappo, del sistema di sicurezza idraulico ed elettrico, far sostituire le parti con ricambi originali da personale qualificato.
- Per le riparazioni ed in caso di sostituzione del cavo di alimentazione se danneggiato, rivolgersi al rivenditore o al Centro di Assistenza autorizzato, ciò allo scopo di mantenere inalterata l'efficacia del vostro apparecchio e per garantire la validità della garanzia. Per le stesse ragioni, si consiglia di usare sempre ricambi originali.
- **NON APRIRE IL TAPPO DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO E PRIMA CHE L'APPARECCHIO ABBAIA ESAURITO TUTTA L'ACQUA.** Ciò si verifica quando il vapore non esce dal ferro. Per aggiungere acqua, togliere la spina, attendere circa 15 minuti per evitare bruschi cambiamenti di temperatura. Porre lo straccio sopra il tappo e svitare lentamente permettendo al vapore residuo di fuoriuscire lentamente.
- **Utilizzare solo e UNICAMENTE il poggia ferro in dotazione; in caso di danneggiamento utilizzare solo il ricambio originale.**

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di

alcune regole fondamentali.

IN PARTICOLARE:

- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi. Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Non usare l'apparecchio in locali adibiti a bagno.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o incapaci, senza sorveglianza.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito inutilmente alimentato perchè può diventare fonte di pericolo.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, staccando la spina.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per eventuali riparazioni rivolgersi solamente ad un Centro di Assistenza autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Quando si decide di non utilizzare più l'apparecchio, dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliandone il cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non mettere mai l'apparecchio sotto il rubinetto per aggiungere l'acqua.
- Evitare assolutamente il contatto tra la piastra del ferro da stiro ed i cavi elettrici.
- In caso di intervento del termolimitatore di sicurezza, l'apparecchio smette di funzionare. Per riutilizzarlo è necessario affidare l'apparecchio a personale professionalmente qualificato.
- Evitare di dirigere il getto di vapore sulle persone, perchè pericoloso.
- Evitare l'uso del ferro su tessuti troppo bagnati.
- A stiratura ultimata lasciar raffreddare la piastra prima di riporre il ferro.
- Non fate miscele con smacchiatori o simili.
- Staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato. Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito.
- La caldaia non deve essere spostata durante il funzionamento.
- In caso di caduta del sistema stirante con conseguenti rotture visibili dell'apparecchio (caldaia o ferro), evitare il riutilizzo portando l'apparecchio in un centro di assistenza qualificato.
- Non svitare mai il tappo della caldaia con l'apparecchio collegato alla rete di alimentazione.
- La caldaia deve essere posizionata su di una superficie piana e particolarmente resistente alle elevate temperature.
- Il sistema stirante deve essere usato su un asse da stiro stabile.
- Non miscelare mai l'acqua che inserite in caldaia con smacchiatori, additivi o essenze profumate. Ciò comprometterebbe la sicurezza dell'apparecchio e danneggerebbe irreparabilmente la caldaia che dovrebbe quindi essere sostituita.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva CEE 89/336 sulla soppressione dei radiodisturbi.

DESCRIZIONE

- 1) Corsore blocca pulsante vapore (in alcuni modelli)
- 2) Pulsante erogazione vapore
- 2A) Grilletto erogazione vapore (in alcuni modelli)
- 2B) Rotella erogazione vapore con attivazione superiore e inferiore e fine corsa per erogazione continua (in alcuni modelli)
- 3) Manopola regolaz. termostato ferro
- 4) Spia "ferro in temperatura"
- 5) Tappo della caldaia
- 6) Poggiaferro
- 7) Imbuto
- 8) Spia "vapore pronto"
- 9) Manopola regolazione vapore (in alcuni modelli)
- 10) Tasto + Spia "accensione ferro" (in alcuni modelli)
- 11) Tasto + Spia "accensione caldaia" (in alcuni modelli)
- 12) Tasto ON/OFF (in alcuni modelli)

CONSIGLI UTILI

- Tessuti in velluto, lana, ecc. come pure guanti, borse, ecc. potranno recuperare il loro aspetto e la loro morbidezza originari passando lentamente il ferro a breve distanza dagli stessi con il vapore in funzione.
- I tappeti potranno tornare come nuovi eliminando l'impronta dei mobili appoggiati su di essi facendo penetrare il vapore dove il pelo è schiacciato e spazzolando poi leggermente.
- Non appoggiare né usare il ferro su cerniere, ganci, anelli, ecc. per evitare di graffiare la piastra.
- La superficie della piastra va mantenuta pulita: per pulirla è sufficiente passare un panno umido sulla superficie fredda. L'apparecchio non deve essere trattato con agenti decalcificanti.
- Dopo l'uso, aspettare sempre che il ferro sia freddo prima di riporlo.
- Riporre l'apparecchio in luogo asciutto.
- A stiratura ultimata non è necessario svuotare l'acqua rimasta nella caldaia. È comunque consigliabile farlo nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per lunghi periodi.
- Dividere i capi a seconda della temperatura richiesta dalla stiratura, iniziando con quelli che richiedono le temperature più basse.
- Tessuti in seta sono stirabili a secco sul rovescio.
- Tessuti in lana, cotone, lino fino sono stirabili a vapore sul rovescio, oppure al dritto interponendo una tela sottile per evitare l'effetto "lucido". I tessuti inamidati necessitano di maggiore umidità. Stirare sul dritto del tessuto i colori

bianchi e chiari, sul rovescio i colori scuri nonché i ricami, per farli risaltare.

- Tessuti in lino sono stirabili a vapore vaporizzando abbondantemente e stirando sul rovescio i tessuti scuri per evitare l'effetto "lucido". Stirare sul dritto i risvolti per dare maggior risalto.
- Ad ogni nuova utilizzazione (ed in occasione della prima utilizzazione) oppure se non viene utilizzato il vapore da qualche minuto: premere il pulsante erogazione vapore parecchie volte esternamente all'asse di stiratura. Questo permetterà di eliminare l'acqua fredda dal circuito del vapore.
- Il ferro può essere appoggiato, durante il funzionamento, in posizione "verticale" (fig. 1); attenzione però che la superficie sia piana per evitare cadute accidentali del ferro.

ISTRUZIONI PER L'USO

STIRATURA A VAPORE

Prima di stirare a vapore accertarsi che il tessuto sia idoneo a questo tipo di stiratura. L'apparecchio funziona con normale **acqua di rubinetto**. In caso di acqua molto calcarea (durezza superiore a 27°F) suggeriamo di usare acqua distillata diluita al 50% con acqua di rubinetto. Mai utilizzare solo **acqua distillata**. Non usare sostanze chimiche o detergenti (es. acque profumate, essenze, soluzioni decalcificanti, ecc.).

Riempimento della caldaia e collegamento alla rete elettrica

Accertarsi che la spina del cavo di alimentazione sia disinserita dalla presa di corrente domestica. Svitare il tappo della caldaia (5) e riempire con acqua il serbatoio utilizzando l'apposito imbuto (7). Sulle macchine dotate di tappo antisvitamento non è possibile svitare il tappo fino a quando non si è completamente scaricata la pressione nel generatore.

Riavvitare completamente il tappo (5) ed inserire la spina nella presa di corrente.

Attenzione: non svitare mai il tappo (5) con la caldaia in pressione.

Funzionamento

Generatore di vapore con interruttori separati:

premere il tasto  (11) per alimentare la caldaia. Si accende la spia "accensione caldaia", posto sull'interruttore stesso, e la spia "pronto vapore"  (8).

Premere il tasto  (10) per alimentare il ferro. Si accende la spia "accensione ferro", posto sull'interruttore stesso e la spia "ferro in temperatura" (4) posto sul ferro stesso.

In alcuni modelli è prevista la manopola di regolazione vapore (9) che permette di aumentare o diminuire la quantità di vapore.

N.B. All'accensione è consigliabile tenere ruotata la manopola nella posizione di erogazione massima del vapore.

Generatore di vapore con interruttore unico: premere l'interruttore generale ① (12) per alimentare la caldaia e il ferro. Si accende la spia "pronto vapore" (8) e la spia "ferro in temperatura" (4) posta sul ferro.

Modalità di funzionamento comuni a tutti i modelli:

N.B.: Quando si utilizza per la prima volta, l'apparecchio può emanare per alcuni minuti del fumo e dell'odore dovuto al riscaldamento e conseguente essiccamento dei sigillanti usati nell'assemblaggio della caldaia e del ferro. È consigliabile aerare la stanza.

Posizionare la manopola di regolazione termostato ferro (9) nell'area indicata nella figura in base al tipo di tessuto da stirare (fig. 3). Attendere lo spegnimento delle spie "vapore pronto" (8) e "ferro in temperatura" (4) prima di iniziare la stiratura.

N.B.: entrambe le spie si accenderanno e si spegneranno durante la stiratura, a seconda delle temperature raggiunte dalla caldaia e dal ferro. Ciò costituisce il normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene.

Erogazione vapore nei modelli con ferro professionale

Per ottenere l'erogazione vapore, premere il pulsante vapore (2) posto sul ferro.

P.S. Per una maggiore praticità, nei modelli che sono dotati di tasto (2) e grilletto (2A), è possibile scegliere di usare il pulsante superiore piuttosto che il grilletto inferiore e viceversa.

In alcuni modelli con ferro di tipo "professionale" è presente un cursore (1) che permette di ottenere un'erogazione di vapore continua tenendo premuto meccanicamente il pulsante vapore evitando così di doverlo fare manualmente.

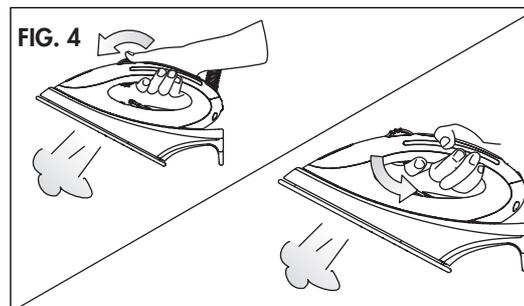
Per azionarlo è sufficiente farlo scorrere all'indietro dopo aver premuto il pulsante (2). Per sbloccare il pulsante riportare il cursore in avanti.

ATTENZIONE : il tubo di collegamento ferro-caldaia può diventare caldo

Erogazione vapore nei modelli con ferro domestico

Per ottenere l'erogazione vapore, ruotare in avanti la rotella (2B); la stessa rotella si può azionare dalla parte inferiore dell'impugnatura (fig. 4).

Per ottenere il **vapore continuo** ruotare la rotella in avanti fino a bloccarla.



ATTENZIONE : il tubo di collegamento ferro-caldaia può diventare caldo

RIPRISTINO DEL LIVELLO DELL'ACQUA NELLA CALDAIA

Quando termina l'acqua contenuta nella caldaia non si avverte più la fuoriuscita del vapore. Per procedere ad un nuovo riempimento agire come segue.

Generatore di vapore con interruttori separati:

Spegnere la caldaia agendo sul tasto ☐ (11). Scaricare l'eventuale vapore residuo agendo sul pulsante (2) o (2A) posto sul manico del ferro. Spegnerne il ferro agendo sull'interruttore ☒ (10).

Generatore di vapore con interruttore unico:

Scaricare l'eventuale vapore residuo agendo sul pulsante (2) o (2A) posto sul manico del ferro. Spegnerne l'apparecchio agendo sull'interruttore ① (12).

Modalità comuni a tutti i modelli:

Staccare la spina dalla presa di corrente. Attendere alcuni minuti perché l'apparecchio si raffreddi. Svitare lentamente il tappo e procedere ad un nuovo riempimento come indicato nel paragrafo "riempimento della caldaia".

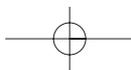
STIRATURA A SECCO

Inserire la spina nella presa di corrente.

Generatore di vapore con interruttori separati:

Premere l'interruttore ☒ (10) per alimentare il ferro; si accendono la spia sul tasto stesso e la spia (4) "ferro in temperatura".

Posizionare la manopola di regolazione termostato ferro (3) a seconda del tipo di tessuto da stirare (fig. 3).



Generatore di vapore con interruttore unico:

Premere l'interruttore ① (12) per alimentare l'apparecchio: si accenderanno le spie "ferro in temperatura" (4), si accende la spia "pronto vapore" (8) Posizionare la manopola di regolazione termostato ferro (3) a seconda del tipo di tessuto da stirare (fig. 3).

Per la stiratura a secco non agire sul comando vapore (2).

N.B. Quando il ferro avrà raggiunto la temperatura selezionata, la spia (4) si spegnerà. Quando la caldaia avrà raggiunto la massima temperatura, la spia (8) si spegnerà.

Con riserva di modifiche

